

## CONTRACT DE COMERCIALIZARE A PACHETELOR DE SERVICII TURISTICE

### Partile Contractante

**1. SC DATIB CONCEPT SRL**, persoana juridica romana, in calitate de **Titular al agentiei de turism DAIM TOUR**, cu Licenta de turism nr. 5520 emisa in data de 16.11.2009, valabila pana la data de 16.11.2012, cu sediul in Bucuresti, Intrarea Bitoliei nr. 32, demisol, birou 1, sector 1, inregistrata la Oficiul Comertului Bucuresti sub nr. J40/8453/30.07.2009, avand CUI 25835163, cont RO72BTRL04501202P92655XX deschis la Banca Transilvania, Suc. Victoria – Bucuresti, tel: 0212309984, fax: 0212309867, mobil: 0728937247, legal reprezentata prin **Damban Alina Maria**, in calitate de administrator, denumita in continuare **Prestator**,

Si

**2.** \_\_\_\_\_, cu sediul in \_\_\_\_\_,  
Sediul Social: \_\_\_\_\_, Punct de lucru: \_\_\_\_\_ avand CUI  
\_\_\_\_\_, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului cu nr. \_\_\_\_\_,  
Cont bancar \_\_\_\_\_ deschis la \_\_\_\_\_, reprezentata de  
\_\_\_\_\_, in calitate de \_\_\_\_\_, denumita in continuare **Beneficiar**,

au convenit incheierea prezentului contract, in conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului nr. 107/1999 privind activitatea de comercializare a pachetelor de servicii turistice, aprobata cu modificari si completari prin Legea nr. 631/2001.

### I. Dispozitii generale

1.1 Pachetul de servicii turistice care face obiectul prezentului contract a fost organizat de SC Datib Concept SRL, cu sediul in Bucuresti, Intrarea Bitoliei nr. 32, demisol, birou 1, sector 1, CUI 25835163, **titulara a Agentiei de turism DAIM TOUR**, cu sediul in Bucuresti, str. Intr. Bitolia, nr. 32, demisol, birou 1, sector 1, cu Licenta de turism nr. 5520 emisa in data de 16.11.2009, valabila pana la data de 16.11.2012, care garanteaza buna executare a acestuia in baza contractului incheiat cu Agentia.

1.2 Agentia comercializeaza pachete de servicii turistice in urmatoarele variante:

- servicii turistice la cererea clientului, care se refera la programele organizate in mod special, ca urmare a solicitarilor turistilor, denumite in continuare servicii la cerere;
- servicii turistice preorganizate de agentia de turism si puse la dispozitie clientului prin materiale de prezentare de tipul: cataloage, brosure, pliante si alte oferte letrice, denumite in continuare servicii din oferta standard;
- servicii turistice interne, comercializate pe baza de vouchere de servicii turistice interne sau bilete de

odihna si/sau de tratament, denumite in continuare bilete de odihna si/sau de tratament. Aceste servicii reprezinta un caz particular al serviciilor turistice din oferta standard.

Prezentul contract detine prevederi comune celor trei variante de servicii turistice, precum si prevederi specifice fiecareia dintre ele.

1.3 Bonul de comanda, confirmarea de servicii, biletul de odihna si/sau de tratament, precum si oferta standard a agentiei de turism expusa in materialele de prezentare fac parte integranta din prezentul contract. Modelul bonului de comanda este prevazut in anexa la prezentul contract.

## **II. Obiectul contractului**

1.2 Prestatorul va asigura Beneficiarului o gama larga de servicii turistice si de transport, interne si internationale, dupa cum urmeaza:

- Rezervari si emiteri bilete de avion pe orice ruta aeriana interna si internationala, la clasa economic si business, si cu orice companie aeriana, inclusive curse charter;
- Livrarea biletelor de avion si a celorlalte documente de calatorie la sediul Beneficiarului sau, pentru comenzile primite in ultimul moment, direct la aeroport (bilet electronic sau emiteri la compania aeriana cu plata unei taxe de emiteri, cu instiintarea in prealabil a Beneficiarului);
- Servicii hoteliere in tara si strainatate, in hoteluri de 2\*\* - 5\*\*\*\*\*, la cele mai convenabile preturi;
- Organizari congrese, conferinte si simpozioane in tara si in strainatate;
- Transferuri aeroport-hotel-aeroport;
- Excursii in tara si strainatate;
- Facilitarea operatiunilor de prelucrare a vizelor necesare calatoriei, conform conditiilor impuse de fiecare consulat;
- Asistenta gratuita pentru obtinerea vizelor, in Bucuresti;
- Emiterea de asigurari medicale si carte verde.

2.2 Orice alte servicii turistice neinscrise in materialele de prezentare sau in confirmarea de servicii nu fac obiectul prezentului contract si nu atrag raspunderea Prestatorului.

## **III. Perioada, valabilitatea si incetarea contractului**

3.1 Contractul intra in vigoare la data de \_\_\_\_\_ si este valabil pana la data de \_\_\_\_\_, cu posibilitatea prelungirii prin act aditional, semnat de ambele parti.

3.2 Contractul inceteaza in urmatoarele conditii:

- a) prin ajungerea la termen, daca nu s-a convenit prelungirea sa;
- b) prin denuntarea unilaterala, cu un preaviz de 30 de zile;
- c) de drept, cu notificare prealabila sau interventia vreunei instante, in cazul neindeplinirii de catre una dintre parti a obligatiilor prevazute in prezentul contract, dupa trecerea a 15 zile de la scadenta respectivei obligatii;

d) cand una dintre parti si-a incetat activitatea, a intrat in lichidare, reorganizare, se afla in incapacitate de plata sau faliment.

3.3 Rezilierea contractului nu afecteaza obligatiile deja scadente intre parti la data rezilierii, si nici eventualele despagubiri datorate celeilalte parti de catre partea ce nu si-a indeplinit obligatiile, asa cum este prevazut in contract, chiar daca depasesc cele 15 zile de preaviz.

#### **IV. Conditii financiare**

4.1 Tarifele serviciilor prestate se stabilesc in functie de tarifele nete practicate de furnizorii de servicii turistice ale Prestatorului, companii aeriene, hoteluri etc. negociate si acceptate in scris de catre Beneficiar.

4.2 Alte servicii

a) Tarifele pentru transferurile aeroport – hotel – aeroport, in tara si in afara tarii, vor fi oferitate in functie de numarul de persoane, de tipul mijlocului de transport cu care se va efectua transportul

b) tarifele pentru organizarea de evenimente se vor negocia in functie de marimea grupului si de pachetul de servicii solicitat (sali de conferinta cu dotarile necesare, coffee break, mese festive etc.).

#### **V. Modalitatile și termenele de plata. Penalitati**

5.1 Pretul total al contractului este dat de suma facturilor emise in lei la cursul oficial al BNR + 2% de catre prestator pe baza ofertelor acceptate in scris de catre beneficiar.

Fiecare factura va fi insotita de un desfasurator in care vor fi incluse urmatoarele informatii:

- Tipul serviciului
- Beneficiarul serviciului
- Data/perioada
- Descrierea serviciului
- Tarif facturat
- Total valoric (care va coincide cu valoarea facturii)

5.2 Plata serviciilor se va efectua prin virament bancar/ numerar in termen de 30 zile calendaristice de la data emiterii facturii.

5.3 Orice intarziere la plata se penalizeaza cu 0,1% din valoarea neachitata, pentru fiecare zi de intarziere. Orice intarziere in efectuarea serviciului se penalizeaza cu 0,1% din valoarea neachitata, pentru fiecare zi de intarziere.

#### **VI. Obligatiile partilor**

##### **6.1 PRESTATORUL are urmatoarele obligatii:**

6.1.1 Sa presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract, conform comenzilor ferme scrise primite de la Beneficiar – cu minim 24 de ore inaintea materializarii serviciului, intr-un interval de timp care sa aduca atingerea scopului pentru care a fost solicitat serviciul respectiv.

6.1.2 Sa confirme Beneficiarului prin e-mail, fax sau telefonic, in cel mai scurt timp posibil efectuarea rezervarii pe baza acceptarii unei oferte primite din partea Beneficiarului.

6.1.3 Sa raspunda la cererea de servicii transmisa de Beneficiar sau sa confirme si sa comunice durata estimativa pana la trimiterea raspunsului in termen de 24 ore.

6.1.4 Sa asigure si sa transmita angajatilor Beneficiarului ce urmeaza a beneficia de serviciile Prestatorului, la sediul Beneficiarului un set complet de documente si titluri de calatorie continand, fara a se limita la urmatoarele:

- a. voucher
- b. numele transportatorului
- c. numarul avionului sau al mijlocului de transport, clasa serviciilor, cerintele speciale de meniu
- d. orele de sosire si plecare pentru fiecare segment al calatoriei
- e. numele, numarul de telefon, locatia hotelului, tarifele pentru camere, numarul de confirmare pentru fiecare camera rezervata
- f. informatii despre taxele de aeroport si alte taxe

6.1.5 Sa puna la dispozitia Beneficiarului servicii de suport, pentru cazuri urgente.

6.1.6 Sa garanteze calitatea serviciilor oferite Beneficiarului.

6.1.7 Sa incerce sa obtina gratuitati pentru business class si up-grade gratuit pentru reprezentantii Beneficiarului. Sa inscrie si respectiv sa gestioneze programele de fidelitate ale companiilor aeriene, pentru pasageri sau pentru organizatie.

6.1.8 Sa comunice Beneficiarului intr-un interval de maximum 48 de ore modificarea tarifulor pentru serviciile oferite.

6.1.9 Sa transmita Beneficiarului oferte si oportunitati speciale din sfera serviciilor turistice.

6.1.10 Prestatorul este raspunzator pentru buna executare a obligatiilor asumate prin contract, cu exceptia urmatoarelor cazuri:

- a) in situatia in care aceste obligatii trebuiau indeplinite de catre o alta agentie de turism sau de catre alti prestatori de servicii;
- b) cand neindeplinirea sau indeplinirea defectuoasa a obligatiilor asumate prin contract se datoreaza Beneficiarului;
- c) cand neindeplinirea obligatiilor se datoreaza unor cauze de forta majora.

In situatia in care neexecutarea obligatiilor contractuale se datoreaza agentiei de turism organizatoare, Prestatorul are dreptul sa cheme in garantie agentia de turism organizatoare pentru plata despagubirilor datorate turistului.

6.1.11 Prestatorul are obligatia sa furnizeze in scris Beneficiarului, in termen de 15 zile inainte de data plecarii, urmatoarele informatii:

- a) orarele, locurile escalelor si legaturile, precum si, dupa caz, locul ce urmeaza sa fie ocupat de Beneficiar in fiecare dintre mijloacele de transport incluse in contract;

- b) denumirea, sediul/adresa, numerele de telefon si de fax ale reprezentantei locale a organizatorului si/sau a detailistului ori, in lipsa acesteia, cele ale autoritatilor locale care pot ajuta Beneficiarul in caz de nevoie; in cazul in care aceste reprezentante sau autoritati locale nu exista, Beneficiarul trebuie sa dispuna de un numar de apel de urgenta sau de orice alta informatie care sa ii permita contactarea organizatorului si/sau a detailistului;
- c) pentru calatoriile minorilor neinsotiti de parinti, informatii care sa permita stabilirea unui contact direct cu copilul sau cu responsabilul de la locul cazarii copilului;
- d) posibilitatea semnarii unui contract de asigurare facultativa, care sa acopere taxele de transfer al Beneficiarului, sau a unui contract de asistenta, care sa acopere taxele de repatriere in caz de accidentare ori de boala.

## **6.2. BENEFICIARUL are urmatoarele obligatii:**

- 6.2.1 Sa intocmeasca si sa transmita Prestatorului in scris (fax/e-mail) cererea ferma a serviciului care va include: numele clientului, orarul, toate serviciile solicitate si detalii asupra acestora, perioada de calatorie, modalitatea de plata;
- 6.2.2 Sa transmita in scris acceptarea uneia dintre variantele primite din partea Prestatorului;
- 6.2.3 Beneficiarul este de acord sa inceapa si sa sfarseasca evenimentul in intervalul de timp agreat in scris de ambele parti. Orice incalcare a acestei reguli va duce la renegocierea disponibilitatii spatiului si a serviciilor;
- 6.2.4 Sa achite pretul agreat convenit serviciilor comandate in termenul de plata prevazut in contract;
- 6.2.5 Sa comunice anularea serviciilor confirmate in scris si sa suporte eventualele penalitati survenite;
- 6.2.6 Beneficiarul este obligat sa prezinte la receptia unitatii hoteliere actele sale de identitate, precum si documentul de calatorie eliberat (voucher, bilet de odihna si/sau de tratament) in vederea acordarii serviciilor turistice, sa pastreze integritatea bunurilor din unitatile de cazare, alimentatie publica, mijloace de transport, in caz contrar urmand sa suporte contravaloarea pagubelor produse.

## **VII. Raspunderea partilor**

- 7.1 Beneficiarul va fi direct raspunzator pentru pierderea sau deteriorarea articolelor/bunurilor ce vor fi puse la dispozitia sa pe perioada desfasurarii actiunilor;
- 7.2 Alte servicii suplimentare precum si servicii de cazare si masa solicitate suplimentar fata de comanda initiala, verbal sau in scris, se vor confirma si presta in functie de disponibilitatea de la momentul solicitarii;
- 7.3 Orice reclamatie din partea participantilor se va face atat direct hotelului cat si reprezentantului Prestatorului in timp util pentru a permite remedierea cauzei;
- 7.4 Neexecutarea, executarea defectuoasa sau executarea cu intarziere a obligatiilor comerciale asumate in prezentul contract angajeaza pentru partea in culpa raspunderea in conditiile Codului Comercial completat cu Codul Civil.

7.5 Prestatorul este exonerat de raspundere in urmatoarele cazuri:

- a) neindeplinirea sau indeplinirea defectuoasa a obligatiilor asumate de catre Prestator prin Contract este urmare a faptei sau omisiunii Beneficiarului;
- b) neindeplinirea sau indeplinirea defectuoasa a obligatiilor asumate de catre Prestator prin Contract este urmare a faptei unui tert, fapta care nu a putut fi prevazuta sau evitata;
- c) neindeplinirea sau indeplinirea defectuoasa a obligatiilor asumate de catre Prestator prin Contract este urmare a unei cauze de forta majora.

7.6 Deficiențele constatate de către turist la fața locului, cu privire la realizarea pachetului de servicii contractat, vor fi sesizate prompt, în scris, atât prestatorului de servicii, cât și agenției de turism de la care turistul a cumpărat pachetul de servicii turistice.

7.7 În cazul în care Beneficiarul nu ajunge în timp util la aeroport sau la locul de plecare, dacă acesta nu pleacă în călătorie pentru că nu are asupra sa toate documentele necesare (pasaport, bilete etc.) sau nu reușește să intre în țara de destinație pentru că nu i se acordă viza de intrare, acesta nu va fi îndreptățit la restituirea sumelor achitate.

7.8 Beneficiarul este singur răspunzător pentru consecințele ce decurg din nerespectarea programului de călătorie, pierderea actelor de identitate sau a documentelor de călătorie precum și pentru orice prejudicii pe care le cauzează pe parcursul călătoriei oricărei persoane.

7.9 Pentru nerespectarea condițiilor contractuale beneficiarul va achita cu titlu de penalitate contravaloarea serviciului comandat.

## VIII. Confidentialitate

8.1 Partile își garantează reciproc deplină confidențialitate asupra oricărui element al prezentului contract și asupra oricărei informații la care ar avea acces ca urmare a executării acestuia.

8.2 Partile se obligă să nu dezvăluie fără autorizarea scrisă a celeilalte părți informații legate de activitatea acesteia, cu excepția cazurilor în care se solicită dezvăluirea lor ca urmare a unei obligații legale.

## IX. Forta majora

9.1 Nici una dintre partile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/si de executarea în mod necorespunzător -total sau parțial- a oricărei obligații contractuale, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forta majora, așa cum este definită de lege.

9.2 Partea care invocă forta majora, este obligată să o notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile de la apariție, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

9.3 Dacă în termen de 30 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, partile au dreptul să-și notifice reciproc încetarea deplină drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

## **X. Notificarile intre parti**

10.1 In acceptiunea partilor contractante, orice notificare ori corespondenta adresata de una dintre acestea, celeilalte, este valabil indeplinita, daca va fi transmisa la sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.

10.2 In cazul in care notificarea/corespondenta se va face prin posta, ea va fi transmisa prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire si se considera primita la data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.

10.3 Daca notificarea/corespondenta se face prin fax, se va considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost trimisa.

10.4 Notificarile ori discutiile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate prin vreunul din modalitatile prevazute la aliniatele precedente.

## **XI. Litigii**

11.1 Toate litigiile ce pot aparea in legatura cu validitatea, interpretarea, executarea sau incetarea prezentului contract se vor rezolva pe cale amiabila, iar daca acest lucru nu este posibil, litigiul va fi dedus judecatii, Instantelor judecatoresti competente din Bucuresti.

11.2 Legea aplicabila in rezolvarea litigiilor este Legea Romana.

## **XII. Dispozitii finale**

12.1 Pentru organizarea de seminarii, conferinte, work-shopuri, actiuni legate de manifestari artistice, economice, sportive interne si internationale, se va incheia un act additional la prezentul contract.

12.2 Prezentul contract poate fi completat sau modificat numai in scris, prin incheierea unui act additional corespunzator.

12.3 Prezentul contract a fost incheiat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte, azi data de 23.03.2011.

### **Beneficiar**

Administrator

### **Prestator**

**SC DATIB CONCEPT SRL**

**Titular al agentiei de turism DAIM TOUR**

Administrator

Damban Alina Maria